

2004 3 -10  
Vol.204

発行所 習志野商工会議所  
発行人 白井保彦  
〒275-0016 習志野市津田沼4-11-14  
TEL 047 (452) 6700  
FAX 047 (452) 6744

URL...<http://www.narashino-cci.or.jp>  
Eメール...[key21@narashino-cci.or.jp](mailto:key21@narashino-cci.or.jp)

# 商工習志野

NARASHINO CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY

## 目次

- 1面 商業動向調査報告会を実施、消費税、住宅改修研修会、ビジネス交流会
- 2面 習志野市商業動向調査報告書
- 3面 あじさい共済プレゼント当選者、検定試験施行日一覧表
- 4面 支援室コーナー
- 5面 ITセミナー日程、会議事業予定、時代のキーワード、インフォメーション
- 6面 あの店この工場、誌上セミナー

「商工習志野」は再生紙を使用しています。  
この全報は、当所ホームページでもご覧頂けます。

平成16年4月から

## 「総額表示」が義務づけられます

(消費税を含んだ価格)

平成16年4月から、消費者に対する「値札」や「広告」などにおいて価格を表示する場合には、消費税相当額（含む地方消費税相当額。以下同じ）を含んだ支払総額の表示を義務づける「総額表示方式」がスタートします。事業者の皆様におかれましては、制度創設の趣旨をご理解いただき、その円滑な施行にご協力いただきますようお願いいたします。

### 総額表示を義務づける理由

「税抜価格表示」では、レジで請求されるまで最終的にいくら支払えばいいのか分かりにくく、また、同一の商品やサービスでありながら「税抜価格表示」と「税込価格表示」が混在しているため価格の比較がしづらいついた状況が生じています。このような状況を解消するために、消費者が値札等を見れば「消費税相当額を含む支払総額」が一目で分かるようにするためのものです。

### 価格表示について



問合せ 習志野商工会議所 中小企業支援室  
☎ (452) 6700

税抜	9,800円+税
税抜	9,800円
税抜	9,800円 税490円
16年4月より	
税込	10,290円

## 商店街の活性化方策を協議

# 一習志野市商業動向調査報告会を開催一

習志野市からの委託を受け実施してきた「習志野市商業動向（商店街活性化診断）調査（調査期間：平成15年9月1日～12月末日）」の結果がこのほど取りまとめられ、市内4地区（谷津、JR・京成津田沼・袖ヶ浦、大久保、実籾）において報告会を開催しました。（2面に調査報告書のダイジェスト版を掲載）

同調査は、大型店の進出等による市内の商業環境の変化と市内商業の実態を総合的に調査分析し、それらのデータをもとに今後の地域経済活性化に向けた商業活性化プログラムを作成するもので、市内13商店街を中心に経営に関する諸問題や消費者アンケート等の聞き取り調査を、約4ヵ月にわたり実施しました。



地区ごとに課題を協議（上：谷津地区、下：大久保地区）

報告会では、診断実施機関である（財）千葉県産業振興センターの江波戸部長及び、各地区の調査班長（東正高氏、石橋敏行氏、大橋忠男氏）から、地区ごとにまとめられた調査結果をもとに今後の課題と商店街活性化への提言等が報告

2月17日（火）午後6時、習志野商工会議所会館において、八千

## 新たなビジネスパートナーをゲット

一八千代・習志野商工会議所合同ビジネス交流会を実施一

代商工会議所との共催による合同ビジネス交流会を開催し、40事業所、49名の異業種の方が新たなビジネスチャンスを求めて交流しました。当日は、事業PRタイムと懇談会との2部構成で開催され、事業PRタイムでは、短い持ち時間の中でわかりやすく自社を売り込み、後半の懇談会では、積極的に名刺やパンフレットの交換を行い、お互いの事業内容について理解を深めていってほしいと、数名が新たなビジネス



▲新たなビジネスパートナーを求めて

## 新たなビジネスチャンス！ 介護保険における住宅改修研修会開催のご案内

日時=平成16年3月25日（木）午後1時～6時  
場所=消防庁舎5階講堂  
対象=建設業部会員  
申込方法=3月22日（月）までに下記に電話連絡のうえ、所定の用紙にて申し込み  
問合せ=習志野市役所介護保険課  
☎ (451) 1151 内線337まで

\*介護保険住宅改修は、利用者が工事費用の全額をいったん支払い、その後申請することにより9割の給付を受ける制度です。これを、利用者が最初から1割の支払いで工事できる「受領委任」の制度を平成16年度から実施する予定です。この受領委任取扱事業者となる場合には、習志野市への事業者登録が必要となりますが、説明会及び研修会への出席が必要条件となりますので、登録をご希望の事業所は必ずご出席下さい。

会員アンケート調査にご協力下さい。

URL...<http://www.narashino-cci.or.jp>  
Eメール...[key21@narashino-cci.or.jp](mailto:key21@narashino-cci.or.jp)

マルケイ融資をご利用下さい  
「年利1.30%で1千万まで（3月1日現在）。無担保・無保証人」

# 調査概要

- ★調査及び診断実施機関
  - ・調査企画及び診断実施機関 (財)千葉県産業振興センター
  - ・調査実施機関 習志野商工会議所
- ★調査期間 平成15年9月1日～12月末日
- ★調査項目
  - ・消費動向調査 (対象：市内小学校5年生の両親1,009人)
  - ・商店経営者実態調査 (528商店)
  - ・商店街活動調査 (13商店会)
  - ・来街者調査 (イオン、サンペデック)
  - ・通行量調査 (市内38箇所)
- ★診断・調査員
  - ・診断
    - リーダー (財)千葉県産業振興センター 経営担当部長 江波戸 勝 氏
    - 副参事 山田 英夫 氏
    - 主査 東條 哲男 氏
    - 中小企業診断士 東 正高 氏
    - 〃 石渡 敏行 氏
    - 〃 大橋 唯男 氏
  - ・調査員 延べ40名 (緊急地域雇用対策として採用)

概要はホームページで閲覧できます <http://www.narashino-cci.or.jp/>

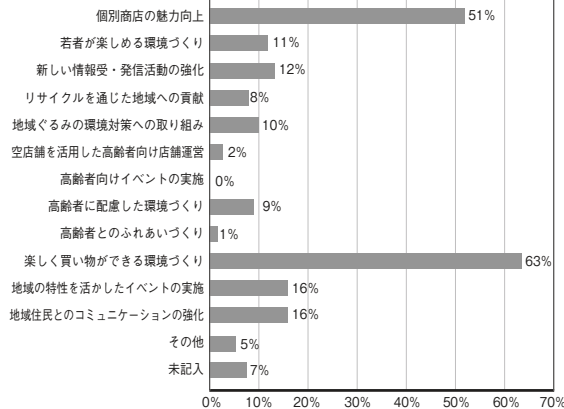
## 都市特性と経営環境

- ・当市の人口は157,877人、世帯数は64,869世帯でほぼ停滞。人口密度は高い
- ・1世帯当たりの人員は2.4人と減少しており、少子高齢化が進展。65歳以上人口は23,201人
- ・鉄道駅で利用者数が増加しているのは、JR京葉線新習志野駅と京成大久保駅で、その他は横ばいないしは減少傾向
- ・事業所数は5年間に150事業所の減少
- ・日本大学、千葉工業大学などの大学が立地し、文化学園都市としての色彩が強い
- ・開発計画はJR津田沼駅南口地域に大規模な区画整理事業が検討されている。また、海浜部においては新習志野駅周辺の整備が進んでおり、幕張新都心の拡大地区においても開発が進みつつある
- ・船橋駅周辺、同海浜部及び幕張地区商業との競合の激化が加速される

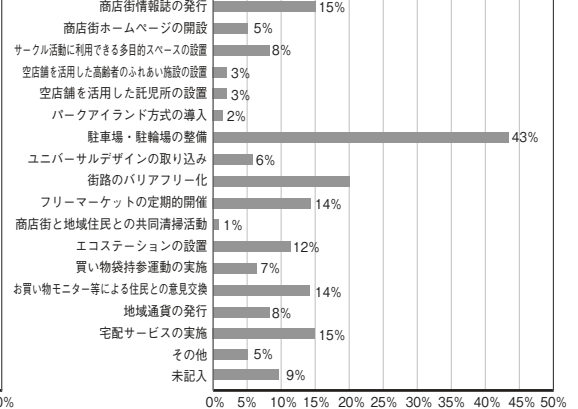
# 習志野市 商業動向調査(商店街活性化診断)報告書

## —ダイジェスト版—

### 近くの商店街に期待すること(3つまで)



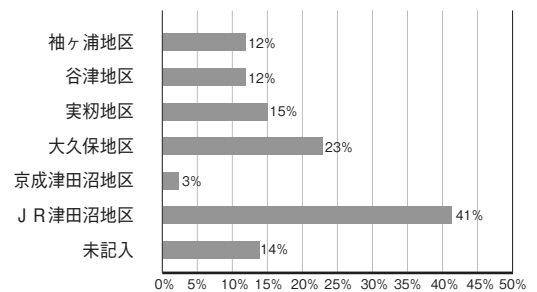
### 商店街に取り込んで欲しい事業(3つまで)



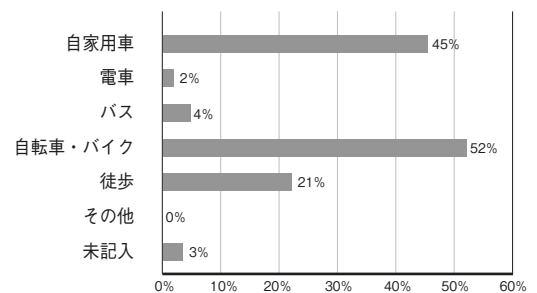
## 消費者行動と消費者意識

- ・買物に利用する交通手段は自転車52%、自家用車45%
- ・買物先は津田沼駅周辺の大型店が多く、買物理由は品揃えが豊富
- ・新たな大型店に対しては、行く回数が増えるとするものが6割強
- ・商店街に対する不満点……欲しい商品を扱う店が少ない(69%)、店数が少ない(47%)、駐車場が少ない(32%)
- ・商店街に期待すること……楽しく買物できる環境づくり(63%)、個別商店の魅力の向上(51%)
- ・取り組んで欲しい事業……駐車場・駐輪場の整備(43%)、街路のバリアフリー化(20%)

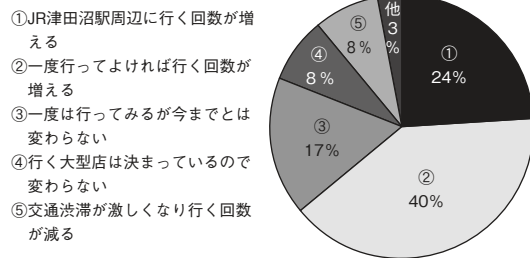
### 普段買い物に利用する商店街(複数回答)



### 普段買い物に利用する交通手段(複数回答)



### JR津田沼駅周辺への大型店出店に対する考え方について



## 商店(個店)の経営状況と経営者意識

- ・企業規模は従業員及び売上とも2極化傾向
- ・最近の経営状況は概して悪い。良い企業は全体の1割
- ・客用駐車場を用意している企業は1/3、ない企業が2/3
- ・実施中の販促策はチラシ広告(23%)、売り出し(21%)。何もしていない企業が約4割
- ・経営上の問題点は、同業店との競合(35%)、大型店の影響(30%)
- ・新たな大型店の進出に対する意識は、大型店はいらない(31%)、大型店同士の競争の影響が心配(16%)等がある反面、棲み分けができているので関係がない(13%)、地域商業の吸引力が高まるので歓迎(13%)とする意見もある
- ・商店街の発展策として必要なこと……個別商店の魅力の向上(48%)、楽しく買物できる環境づくり(37%)、地域住民とのコミュニケーションの強化(33%)
- ・商店街で取り組んで欲しい事業……駐車場・駐輪場の整備(38%)、商店街情報誌の発行(15%)、街路のバリアフリー化(12%)
- ・行政等に期待する支援策……魅力ある個店づくりへの支援(29%)、行政による駐車場の整備(28%)、商店街環境整備への支援(27%)

## 方策

### 商業活性化のための方策

- ・地区連合組織の結成
- ・ハイタッチサービスの推進
  - ① シルバーカードの発行とふれあいサービスの推進
  - ② インターンシップと地域ふれあいの促進
  - ③ 地域サービスのネットワークづくり
  - ④ 地域通貨の導入と交流
  - ⑤ フリーマーケットの定期的開催
- ・環境問題への積極的取り組み
  - ① エコステーションの設置
  - ② クリーン運動と安全宣言の街づくり
- ・情報の発信と生活提案
- ・販売促進活動の積極的展開
  - ① ポイントカードの導入と地区運営
  - ② 地域密着イベントの反復継続
  - ③ 1店逸品運動への取り組み

平成16年度 習志野商工会議所検定試験日程(予定)

内容等変更になる場合があります。(詳細については必ず事前にお確かめください)

Table with columns: 検定種別, 回数, 級別, 施行日, 申込受付期間, 試験会場(予定), 合格発表日(予定), 申込場所, 受験料(税込). Rows include簿記, 珠算, 販売士, 日本語文書処理技能, キータッチ2000テスト, ビジネスコンピューティング, カラーコーディネーター, ビジネス実務法務, BATIC, 福祉住環境コーディネーター.

企業が評価する商工会議所検定

キャリアアップを応援します!



商工会議所検定は、

★ビジネスに直結する資格です

学校教育における試験とは異なり「社会人として活躍できるかどうか」という資質を見極めます。ビジネス実務に直結する技能を重視し、優秀な社会人の育成、企業が必要とする人材の育成を目的としています。

★資格の組み合わせでパワーを発揮します

いくつかの資格を組み合わせることにより、幅広く高度なスキルを持ったスペシャリストになれるなど、企業人としての奥行きが広がります。

一問合せ

習志野商工会議所経営室 ☎(452)6700
ホームページ http://www.narashino-cci.or.jp
携帯端末サイト http://www.kentei.ne.jp/mobile
検定情報ダイヤル ☎03(5777)8600

- 各種検定試験1級受験者は、写真1枚(裏面に氏名・生年月日記入)が必要です。
(珠算・簿記・ワープロ 4.5cm×3.5cm 販売士 3cm×2.5cm)
■申込場所は、会場ごとに受付時間及び定休日異なりますのでご注意ください。
■電話による合否・成績のお問い合わせはいたしません。
■東京商工会議所検定は、合格発表日・証書交付日に個人へ成績表が送られます。

南房総 イチゴ狩りツアー 他 『あじさい共済』プレゼント当選者発表

先月号でお知らせした「あじさい共済還元事業」の当選事業所は、厳選なる抽選の結果、以下の通りとなりました(応募総数/420通)。当選された事業所の皆様には、後日、アクサ生命保険推進員がチケットをお届けします。

★当選事業所(敬称略・順不同)

- ①バスで行く南房総イチゴ狩りツアー(20組40名)
(株)市古商店・(株)紅谷商店・大沢クリーニング・料理処 瓢たん・井上社会保険労務士行政書士事務所・キクチ建設・(株)杉田モータース・(株)向井商会・美鶴堂・松本文具店・(株)サクライスポーツ・(株)けいようランチ・中村労務総合事務所・(株)北沢珠算教室・寺内金属(株)・(株)サギスマ運輸・スマイルテック(株)・鈴木金物店・(株)小俣製作所・(株)サイトウ化粧品店
②活きしめ急速冷凍車えび(15名)
(株)シムズ・中野不動産・(株)長谷部板金工業・(株)守屋・(株)オールサラブレッド・(株)粧栄・山田 弘・(株)鯨井測量建築事務所・(株)いろいろは文房具・ほうとう家・(株)三郎商店・おしやれハウス ポポ・しらとり・(株)清水屋酒店・手芸店 ほんだ
③ぶぐち鍋セット(15名)
(株)村山豆腐店・(株)かいざん・花駿・山口 努・(株)菅原電気事務所・(株)藤井建設・ゴルフスター・(株)古川紙器工業所・富喜寿し・(株)バンバン新津田沼住販・更科そば(小林明修・京葉観光バス(株)・ルメルシエ・東和製罐(株)
④鹿児島さつま揚げセット(30名)
三橋宏・(株)十八郎商店・藤本工業所・やぶ大町・防虫防蟻組合・東京工機(株)・藤建(株)・(株)アイエヌジー・(株)和商店・丸山珠算塾・白戸会計事務所・三市商店・(株)アスクいそかわ・(株)日発電気商会・(株)きものふじや・理容すずらん・イブミヤ企画(株)・和食瀧もと・(株)マイ販・(株)細野質店・美容室私の部屋・(株)植草洋品店・栄工業(株)・(株)習志野拔型・ハローぐつ亭・(株)大塚電気商会・(株)東魁楼食品・(株)吉田商店・(株)桜井慶商店・(株)カーアシスト中森

商工会議所会議室使用料のご案内(平成16年4月より)

Table with columns: 区分, 大会議室, 中会議室, 小会議室. Rows include 会員, 一般, 特別会議室, ITルーム.

Table with columns: 区分, 金額(1台1h). Rows include パソコン, マルチメディアプロジェクター, 放送設備, ホワイトボード(1回), 簡易ステージ(1回).

申込方法等
使用可能時間
午前9時~午後10時(休館日年末年始)
申込方法
所定の申請書を提出(使用の6ヶ月前から受付)
問合せ
習志野商工会議所経営室 ☎(452)6700

# 支援室コーナー

No.37

相談無料(秘密厳守)  
中小企業支援室まで  
☎(452)6700

## 部会・委員会だより

### ★サービス部会

2月12日(木)午後2時〜商  
工会議所会館にて開催。  
八千代商工会議所との合同  
ビジネス交流会について協議  
しました。

主な議題 ・ 合同ビジネス交  
流会について ・ 会員加入増  
強キャンペーンについて他

### ★沖縄経済特区を視察 (工業部会)

2月15日〜17日 沖縄県  
習志野市貿易振興会と共催  
で、沖縄県名護市内の国際情  
報通信金融特区他を視察し

### ★建設部会

2月19日(木)午前11時〜商  
工会議所会館にて開催。



▲「首里城公園」にて記念撮影

ました。(参加者8名)

### ★金融業分科会

2月19日(木)午後2時〜商  
工会議所会館にて開催。

習志野市の制度融資につ  
いて、その現状と今後の課題に  
ついて、習志野市の担当課を  
交えて協議しました。

### ★商業部会

2月20日(金)午後2時〜商  
工会議所会館にて開催。

商業動向調査の結果につい

### ★情報戦術委員会

3月3日(水)午前11時〜商  
工会議所会館にて開催。

主な議題 ・ ITルームの活用  
促進について 他

## 倶楽部活動通信

今回はホビー倶楽部のパッ  
チワーク講師 松本朋子先生  
にお話を伺いました。

☆お住まいは？  
習志野市袖ヶ浦です。  
☆パッチワークを教える何年  
になりますか？  
15年以上です。当倶楽部の



講師の松本先生

## 青年部だより

2月26日(木)に会議所会館で  
青年部セミナー「経済人の後  
輩たちへ」が工業部会との共  
催のもと開催されました。

講師には(株)タナカ工業代  
表取締役社長 田中孝哉氏(当  
所工業部会長)をお迎えし  
て、数々の「世界初」とタイ  
トルのつくオンリーワン製品



▲経営者としての資質を学ぶ



▲作品 親子ポーチ

ほか、市内の公民館や福祉施  
設等で教室を開いています。  
☆当倶楽部の印象は？  
みなさん、一生懸命作品を  
作っています。しかし、月1  
回、2時間半の活動では交流  
の時間が少ないようですね。  
仕事や趣味の話をして部員間  
の交流がもっと深まれば良い  
と感じています。

☆パッチワークで大切なことは？  
針で縫いあわせたりする以  
外にも布の選び方、色の合わ  
せ方も大切で、どこに使うも  
のか、誰に贈るのかによつて  
も素材や色などが変わるの  
で、とても奥が深いです。

☆現在は、どのようなものを  
を世界に向けて発信されてき  
た同社の足跡や、経営トップ  
としての講演を聴き、2部に  
おいては同じ市内に事業所を  
構える青年部員からの質問に  
対し、講師から経営上のアド  
バイスなどが行われました。

当青年部では次年度以降も  
自らのスキルアップを含め、  
さまざまなセミナーを内外に  
向けて開催する予定です。

## 運転・設備 資金のご案内

小規模企業のみならずへ  
マル経融資  
担保・保証人不要

この資金は一定期間経営指導を受けている習  
志野市内の中小企業者の方に対して、商工会議  
所の会頭推薦により、無担保・無保証人で国民  
生活金融公庫から融資されるものです。

### ★ご利用できる方

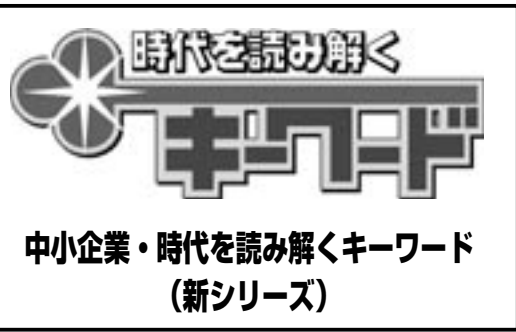
- ① 習志野市内で1年以上事業を営んでいる方
- ② 商業・サービス業の方は常時雇用者5人以下。  
製造業の方は20人以下(家族除く)
- ③ 6ヶ月以上経営指導を受けている方

融資限度額	融資期間	金利
550万円 (+別枠450万円)	運転資金 5年 設備資金 7年	1.30% (3/1現在)

(注) 国民生活金融公庫非対象業種の方はご利用いただけません。

作っていますか？  
親子ポーチを作っていま  
す。(写真)

新入部員募集中！ 初心者  
でも大丈夫です。問い合わせ  
は、習志野商工会議所 山野  
井まで。



人口と経済成長 — 中国が米国を追い越すことはない —

政府の経済財政諮問会議は1月16日、『改革と展望—2003年度改定』を決定し、「日本経済の名目成長率は2004年度以降プラスとなり、2006年度以降は2%を超え、GDPデフレは1月16日、『改革と展望—2003年度改定』を決定し、「日本経済の名目成長率は2004年度以降プラスとなり、2006年度以降は2%を超え、GDPデフレは

タリがプラスに転じ、デフレから脱却するのは2006年度—との中期的な見通しを打ち出した。公共投資は毎年3%削減を継続し、2005年度以降に所得税、消費税を計3兆円増税するとの前提の上での見通しであり、かなり強気のシナリオといえるだろう。政府は、同じく1月の月例経済報告でも、景気の基調判断を「設備投資と輸出に支えられ、着実に回復している」と、前月までの「持ち直している」から上方修正した。しかし、中期展望の描くシナリオが実現するためには、現在の輸出と設備投資の勢いだけでは力不足だ。やはり最大の担い手である個人消費が出てくるのが不可欠だが、これには企業の人件費抑制姿



勢の継続、社会保障・税等の制度変更による負担増など不安要素が目白押しだ。ちなみに、当総研の試算では、2003年度、2004年度中の増税額は約5600億円で、個人消費を0.15ポイント、GDPを0.12ポイント押し下げることとなる。実際にはこれに、厚生年金保険料率の引き上げや、年金給

付額への物価スライド適用などのマイナス要因が加わることになる。また、もし現行の定率減税が廃止されれば、増税額は3.5兆円となり、個人消費を0.95ポイント、GDPを0.78ポイント押し下げ、消費税率を1%引き上げれば、それぞれ0.38ポイント、0.29ポイント押し下げることになる。96年度から97年度にかけて社会保障負担の引き上げ、特別減税の打ち切り、消費税率の引き上げなどにより、国民負担を大幅に引き上げたことが、経済失速の大きな要因となったことを忘れてはならない。財政を建て直さなければならぬ事情は分かるが、国民負担の大幅増を求めるのは慎重の上にも慎重を期すべきだ。

みずほ総合研究所

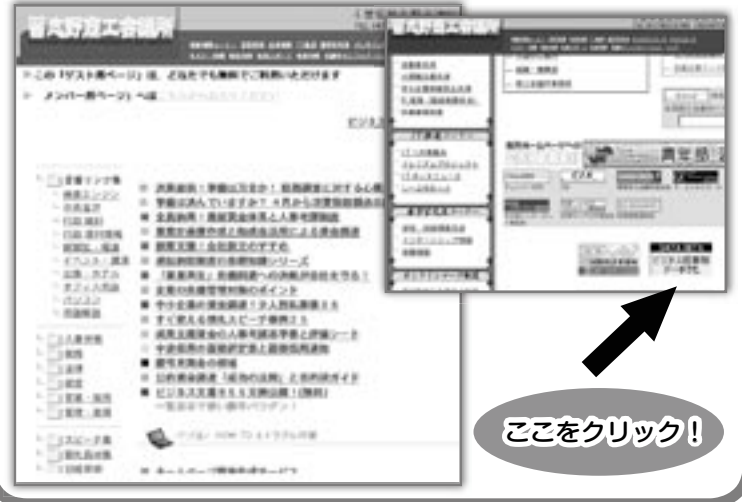
執行役員 公文 敬

新サービス 「ビジネス図書館」を掲載

<http://www.narashino-cci.or.jp/>

習志野商工会議所では、すぐに活用できるビジネス文書、業務マニュアル、就業規則等の書式や経営に必要な相談事例などの情報が5,000タイトルも満載された「ビジネス図書館」を当所ホームページ上に掲載しました。お気軽にアクセスしてご利用下さい。

サンプルは無料でご利用いただけます。メンバー専用ページは有料（月々500円、年間一括払い6,000円）でご利用いただけます。



会議・事業予定

3月~4月上旬

インフォメーション

危険物取扱者試験

～消防法に基づく国家資格試験～

願書受付 4月12日(月)～16日(金)  
試験種類 甲種、乙種全類、丙種  
試験日 6月6日(日)木更津、館山、旭、勝浦市  
6月13日(日)習志野市  
願書配布と提出先 各市町消防局・消防本部、(助)消防試験研究センター千葉県支部  
図 (助)消防試験研究センター千葉県支部 ☎ 043 (268) 0381 まで

平成16年度前期技能検定

等級 1・2・3級 (一部職種) 及び単一等級  
職種 園芸装飾、造園、金属熱処理、粉末冶金、機械加工、金属プレス、鉄工、工場板金、切削工具研削、婦人子供服製造、プラスチック成形、建具製作、印刷、ブロック建築、タイル張り、広告美術仕上げ、写真、フラワー装飾、路面表示施工 他 (41種76作業)  
受験資格 6原則として各職種とも所

定の実務経験が必要  
受験料実技 11,500円～15,700円  
学科 3,100円

受付期間 4月5日(月)～16日(金)  
試験日程 6月14日(月)～9月5日(日)の間の指定する日

図 千葉県職業能力開発協会  
技能検定課 ☎ 043 (296) 1150 まで

就職面接会の実施

当所では、企業の人材確保・採用活動を支援し、優秀な人材と企業を結ぶ太いパイプ作りを行うことを目的として、平成17年3月新規学卒予定者及び既卒者との個別面接会を開催します。ぜひ、この機会をご利用され、会社の人材確保にお役立てください。

日時 6月3日(日)正午～午後5時  
場所 ホテルポートプラザちば (千葉市中央区千葉港8-5)  
図 習志野商工会議所 中小企業支援室 ☎ (452)6700 担当 山野井まで

11日(木)	12日(金)	12日(金)	16日(火)	18日(木)	18日(木)	18日(木)	23日(火)	23日(火)	23日(火)	24日(水)	24日(水)	24日(水)	25日(木)	26日(金)	26日(金)	26日(金)	15日(木)	11日(日)	8日(木)
決算・確定申告指導会 (10時) 会議所会館	決算・確定申告指導会 (10時) 会議所会館	物づくり戦術委員会 (16時) 会議所会館	企業戦術委員会 (15時) 会議所会館	日本商工会議所会員総会 (15時) 帝国ホテル	青年部例会 (19時) 会議所会館	市民まつり協賛部会 (15時) 会議所会館	習志野ベンチャーIN ETS (19時) 会議所会館	大久保産学官協議会 (17時) 東邦大学	JR津田沼南口シンボルモニュメント除幕式 (11時) 駅前ロータリー	経営戦術委員会 (18時) 会議所会館	介護保険住宅改修研修会 (13時) 消防庁舎5階	正副会頭会議 (15時) 会議所会館	第34回通常議員総会 (16時) 会議所会館	女性会例会 (18時) 会議所会館	中央ライオンズクラブ 20周年 暮張プリンス (18時)	JR津田沼南北懇談会 (18時) 会議所会館	長江会長	村田会長	

会員紹介 No.181

# あの店 この工場

## おしゃれハウス ポポ



海洋深層水「マハロ」

実効1-4-1 ゴールドショップ  
☎478-2700  
営業時間：11時～19時  
定休日：日曜日・祝祭日

【概要】現在の場所に店を構えて20年。常に「女性は永遠に美しく、人はいつでも健康で若々しく」をモットーにお客様の幸せを考え、健康食品・機能性食品、海洋深層水入りの化粧品を取り扱う。

【特色】冷えを体からなくすために体内の温度、水、栄養を整えて、腸内をきれいにすることで健康な体づくりを推奨する同店。

体温36.5℃を保ち、自己治癒力により健康維持に役立つ「冷え取り健康法」を行っています。

商品の中でも体内の温度を整えるための「パインハイセンス」という松葉の入浴剤は120分の保温効果があり、冷え性、肩こり、腰痛、リュウマチ、神経痛、その他にも効果がある薬用入浴剤で、足湯にも最適です。

またハワイ諸島コナの深海1,000mから採取された海洋深層水「マハロ」は、ミネラルバランスが優れており、おいしく飲んで体内の水を整え体を元気にします。

これらの商品のお問い合わせ・お買い求めは、同店に直接お電話にてお申し込みください。



薬用入浴剤「パインハイセンス」

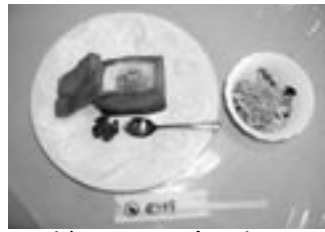
◎当所会員企業を紹介しています

掲載を希望する会員の方は、当所中小企業支援室原田



(452) 6700までご連絡ください。

## 洋食 からす亭



人気メニューのパンコキール

大久保2-4-1-101  
☎470-2780  
営業時間：11時30分～14時  
18時～22時

定休日：月曜日（祝祭日の場合は火曜日）

【概要】洋食の本場赤坂の料亭街にある名店の暖簾わけをし、その味を地元にも広めようと今年の6月に店をオープン。

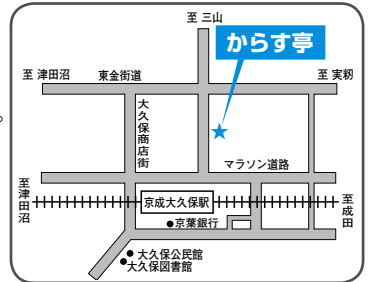
昭和6年の創業以来受け継がれた一流の味を、身近で味わえる数少ないお店でファンも急増中。

【特色】受け継がれた味にこだわり、カレーやホワイトソースはもちろん、マヨネーズにいたるまで全て手作りで、一番人気のビーフシチューは仕込みに1ヵ月半もかかるという手のかけよう。

元祖特製パンコキール（写真：800円）は本店から受け継いだ伝統のメニューで、からっと揚げたパンの器の中に濃厚なグラタンが入りこちらも人気メニュー。

現在その味をさらに継承するため、息子さんがご主人につきっきりで修行中で、2人で厨房を切り盛りしています。

ドリンクメニューでは息子さんが考案した果実酒の「梅づくし」も、スモモ風味でお酒が飲めなくてもおいしくいただけ、ディナーに最適です。



## 三幸工業(株)



茜浜1-2-5  
☎451-8761  
営業時間：8時30分～17時30分  
定休日：土・日曜日、祝祭日

【概要】精密板金工場として現在の場所に設立してから、エアーフィルターの協力工場として事業を開始し、創業以来クリーンユニットの設計・開発から販売まで一貫して行う。

事業内容は、クリーンエアーフィルターを

使用した空気清浄機器や理化学機器・樹脂製品の設計・製作・販売・メンテナンスの他、一般加工、部品販売なども行う。

【特色】IC産業をはじめ産業界から必要性が強く提唱されている超清浄空間の実現のため、そのニーズに幅広く対応してきた同社。

主に、需要が年々増加しているというステンレス製品の加工を得意としており、熱影響の歪みや焼け焦げを極限まで抑え、高次元の溶接加工が可能になったYAG溶接機を設備し、板厚0.5～1mm極薄ステンレス板の全溶接を行うことも可能です。

昨年2月には開発部門を設立し、各分野の研究開発も行っていて、これから作りたいものや商品化したいアイデアを募集しており、他社で断られた物件でも気軽に相談に乗っていただけます。



YAG溶接機

### 誌上セミナー⑩

#### 労働基準法理解の為にVI

（労働保険）

社会保険労務士 島田 隆司

衆知のように、労働保険は労災保険と雇用保険の総称であり、労災保険は業務上の事由又は通勤途上の事故等により、ケガをしたり病気になる時に給付される保険、雇用保険は労働者が失業した時に失業手当を給付するの主な業務として行っている保険です。

社会保険（健康保険、厚生年金保険）と違って労働保険の特色の1つは、常用労働者を1人でも雇っている事業場は、労働保険料を納付しなければならぬ点。

平成13年4月1日から、下記の要件に該当するパートタイマーも、雇用保険への加入が義務付けられました。

- ① 反復継続して就労する者であること（具体的には、1年以上継続して雇用が見込まれること）
  - ② 1週間の所定労働時間が20時間以上であること
- なお、パートタイマーの雇用保険料その他、加入手続き等については、当商工会議所担当者までお問い合わせ下さい。

なやみごと・相談受付、お気軽にご相談下さい 顧問弁護士 渡辺 惇先生 ☎(472)0911